

## II

(Nelegislatīvi akti)

## REGULAS

## KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 1013/2010

(2010. gada 10. novembris),

**ar ko paredz īstenošanas noteikumus attiecībā uz Savienības flotes politiku, kura noteikta Padomes Regulas (EK) Nr. 2371/2002 III nodaļā**

(kodificēta redakcija)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2002. gada 20. decembra Regulu (EK) Nr. 2371/2002 par zvejas resursu saglabāšanu un ilgtspējīgu izmantošanu saskaņā ar kopīgo zivsaimniecības politiku <sup>(1)</sup> un jo īpaši tās 11. panta 7. punktu, 12. panta 1. punkta pirmo daļu, 12. panta 2. punktu, 13. panta 2. punktu un 14. panta 2. punktu,

tā kā:

(1) Komisijas 2003. gada 12. augusta Regula (EK) Nr. 1438/2003, ar ko paredz īstenošanas noteikumus attiecībā uz Kopienas flotes politiku, kura noteikta Padomes Regulas (EK) Nr. 2371/2002 III nodaļā <sup>(2)</sup>, ir vairākas reizes būtiski grozīta <sup>(3)</sup>. Skaidrības un praktisku iemeslu dēļ minētā regula būtu jākodificē.

(2) Būtu cieši jāpārbauda Savienības zvejas flotes zvejas jaudas koriģēšana, lai padarītu to atbilstošu pieejamajiem resursiem. Tālab Regulas (EK) Nr. 2371/2002 III nodaļā ir noteikti daži īpaši pasākumi.

(3) Būtu jāparedz noteikumi, lai nodrošinātu, ka dalībvalstis pareizi īsteno Regulas (EK) Nr. 2371/2002 III nodaļu, ņemot vērā visus attiecīgos flotes jaudas pārzināšanas parametrus, kas izteikti bruto tilpībā (GT) un jaudā (kW) un kas paredzēti minētajā regulā un arī Padomes 1999. gada 17. decembra Regulā (EK) Nr. 2792/1999, ar ko paredz sīki izstrādātus Kopienas noteikumus un

sistēmu attiecībā uz Kopienas struktūrpalīdzību zivsaimniecības nozarē <sup>(4)</sup>. Šajā regulā būtu jāņem vērā Čehijas, Igaunijas, Kipras, Latvijas, Lietuvas, Ungārijas, Maltas, Polijas, Slovēnijas un Slovākijas pievienošanās 2004. gada 1. maijā, un Bulgārijas un Rumānijas pievienošanās 2007. gada 1. janvārī.

(4) Zvejas jaudas robežlīmenis 2003. gada 1. janvārī būtu jānosaka katras dalībvalsts, kas minēta I pielikuma A daļā flotēm ar izņēmumu attiecībā uz tādām flotēm, kas reģistrētas attālākajos reģionos.

(5) Regulas (EK) Nr. 2371/2002 11. pants, ļauj dalībvalstīm atjaunot 4 % no to kuģu gada vidējās tilpības, kuri sadalīti ar valsts atbalstu laikā no 2003. gada 1. janvāra līdz 2006. gada 31. decembrim, un 4 % no to kuģu tilpības, kas sadalīti ar valsts atbalstu kopš 2007. gada 1. janvāra.

(6) Regulas (EK) Nr. 2371/2002 13. pants ņem vērā Padomes 2006. gada 27. jūlija Regulas (EK) Nr. 1198/2006 <sup>(5)</sup> par Eiropas Zivsaimniecības fondu 25. panta 3. punkta b) un c) apakšpunktā šobrīd paredzēto prasību vismaz par 20 % samazināt jaudu dzinējam, kas nomainīts ar valsts atbalstu, izņemot attiecībā uz dzinēju nomainīšanu piekrastes sīkzvejā, kā tā definēta minētajā regulā.

(7) Jāizveido noteikumi robežlīmeņu koriģēšanai, lai ņemtu vērā Regulas (EK) Nr. 2371/2002 11. panta 4., 5. un 6. punktu un pārredzamības labad 13. panta 1. punkta b) apakšpunkta ii) punktu un atkārtotu Savienības flotes lieluma mērīšanu. Pēc tam, kad būs pabeigta visu zvejas kuģu mērīšana, korekcijas noteikumam būtu jāpaliek spēkā attiecībā uz kuģu iekļaušanas/izslēgšanas režīma stingru piemērošanu, ņemot vērā kuģa tilpību.

<sup>(1)</sup> OV L 358, 31.12.2002., 59. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 204, 13.8.2003., 21. lpp.

<sup>(3)</sup> Sk. IV pielikumu.

<sup>(4)</sup> OV L 337, 30.12.1999., 10. lpp.

<sup>(5)</sup> OV L 223, 15.8.2006., 1. lpp.

- (8) Ja tas ir lietderīgi robežlīmeņu noteikšanai, jāņem vērā prasības, ko I pielikuma A daļā minētās dalībvalstis iesniegušas Komisijai pirms 2002. gada 31. decembra, lai paaugstinātu to mērķus Ceturtajā vairākgadu virzības programmā (VGVP IV), kā tas tika paredzēts Regulas (EK) Nr. 2792/1999 6. panta 2. punktā, un Padomes Lēmuma 97/413/EK <sup>(1)</sup> 3. pantā un 4. panta 2. punktā.
- (9) Jānosaka aprēķina metode, lai novērtētu, vai dalībvalstis kuģu iekļaušanu savās zvejas kuģu flotēs un izslēgšanu no tām vada saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 2371/2002.
- (10) Ir nepieciešams pārskatīt šobrīd spēkā esošo atkāpi no kuģu iekļaušanas/izslēgšanas režīma attiecībā uz tiem kuģiem, kuri iekļauti flotē kopš 2003. gada 1. janvāra vai – I pielikuma B daļā uzskaitīto dalībvalstu gadījumā – kopš pievienošanās dienas, pamatojoties uz administratīvu lēmumu, kas pieņemts attiecīgi pirms 2003. gada 1. janvāra vai pirms pievienošanās dienas. Kopējās zvejas jaudas aprēķināšanai 2003. gada 1. janvārī īpašs režīms būtu jānodrošina tādu kuģu iekļaušanai flotē, attiecībā uz kuriem tika pieņemti administratīvi lēmumi, ja šādus kuģus iekļauj flotē ne vēlāk kā piecus gadus pēc tam, kad attiecīgā dalībvalsts pieņēmusi administratīvo lēmumu.
- (11) Īstenošanas noteikumi ir vajadzīgi attiecībā uz dalībvalstu lēmumiem par modernizācijas darbu drošības, darba apstākļu, produktu kvalitātes un higiēnas uzlabošanas nosacījumiem uz kuģiem, kā noteikts Regulas (EK) Nr. 2371/2002 11. panta 5. punktā, lai nodrošinātu pārredzamu prasību novērtēšanu un vienādu to apstrādi, vienlaikus novērot jebkādu zvejas intensitātes paaugstinājumu, kas var rasties šādu darbu rezultātā.
- (12) Saskaņā ar Padomes 1986. gada 22. septembra Regulu (EEK) Nr. 2930/86, kas nosaka zvejas kuģu īpašības <sup>(2)</sup>,
- galvenajā klājā ietvertās tilpības palielinājumi neietekmē to kuģu tilpību, kuru kopgarums nepārsniedz 15 metrus. Tādēļ šādu kuģu modernizāciju virs galvenā klāja neņem vērā, korigējot robežlīmeņus saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2371/2002 11. panta 5. punktu.
- (13) Dalībvalstīm būtu jāļauj piešķirt ierobežotu tilpības palielinājumu jauniem vai esošiem kuģiem, lai uzlabotu drošību, higiēnu, darba apstākļus un produktu kvalitāti uz kuģa, ja tādējādi nepalielinās kuģu zvejas potenciāls un priekšroka tiek dota piekrastes sīkzvejai Regulas (EK) Nr. 1198/2006 26. panta nozīmē. Šim palielinājumam vajadzētu būt saistītam ar centieniem korigēt zvejas jaudu ar valsts atbalstu laikā no 2003. gada 1. janvāra vai 2004. gada 1. maija līdz 2006. gada 31. decembrim un turpmāk no 2007. gada 1. janvāra.
- (14) Jāparedz īstenošanas noteikumi, lai nodrošinātu, ka skaidri noteikumi un procedūras ir noteikti attiecībā uz to, kā dalībvalstis pārsūta datus Savienības Zvejas flotes reģistram, un vajadzīgi jauni apstiprināšanas noteikumi, lai garantētu šādu datu kvalitāti un ticamību.
- (15) Gada ziņojumiem un to kopsavilkumiem, ko izstrādā Komisija saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2371/2002 14. pantu, skaidri būtu jānorāda līdzsvars starp flotes zvejas intensitāti un zvejas iespējām.
- (16) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Zvejniecības un akvakultūras pārvaldības komitejas atzinumu,
- IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

## I NODAĻA

## DARBĪBAS JOMA UN DEFINĪCIJAS

## 1. pants

## Darbības joma

Šī regula paredz īstenošanas noteikumus Regulas (EK) Nr. 2371/2002 III nodaļai. To piemēro Savienības zvejas kuģu zvejas jaudai, izņemot attiecībā uz kuģiem, kas:

- a) ir izmantoti tikai akvakultūrā, kā tā definēta Regulas (EK) Nr. 1198/2006 3. panta d) punktā; vai
- b) reģistrēti Francijas, Portugāles un Spānijas attālākajos reģionos, kā norādīts Līguma 355. panta 1. punktā.

<sup>(1)</sup> OV L 175, 3.7.1997., 27. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 274, 25.9.1986., 1. lpp.

## 2. pants

## Definīcijas

Šajā regulā izmanto šādas definīcijas:

- 1) "GT<sub>a1</sub>" vai "kopējā tādu kuģu tilpība, kas izslēgti no flotes ar valsts atbalstu laikā no 2003. gada 1. janvāra līdz 2006. gada 31. decembrim" ir kopējā tādu kuģu tilpība, kas izslēgti no flotes ar valsts atbalstu laikā no 2003. gada 1. janvāra līdz 2006. gada 31. decembrim. Piemērojot 4. pantā norādīto formulu tilpības robežlīmeņa aprēķināšanai, šo vērtību ņem vērā tikai attiecībā uz tādiem jaudas apjomiem, kas pārsnieguši tilpības samazinājumu, kurš nepieciešams, lai nodrošinātu atbilstību Regulas (EK) Nr. 2371/2002 12. panta 1. punktā paredzētajiem robežlīmeņiem.

Attiecībā uz I pielikuma B daļā minētajām dalībvalstīm "GT<sub>a1</sub>" vai "kopējā tādu kuģu tilpība, kas izslēgti no flotes ar valsts atbalstu laikā no 2003. gada 1. janvāra līdz 2006. gada 31. decembrim" nozīmē kopējo tādu kuģu tilpību, kas izslēgti no flotes ar valsts atbalstu laikā no pievienošanās dienas līdz 2006. gada 31. decembrim;

- 2) "GT<sub>s</sub>" vai "kopējās tilpības palielinājumi, kas piešķirti saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2371/2002 11. panta 5. punkta noteikumiem" ir kopējās tilpības palielinājumi, kas piešķirti saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2371/2002 11. panta 5. punktu un kas reģistrēti pirms datuma, attiecībā uz kuru aprēķina GT<sub>s</sub>;
- 3) "GT<sub>a2</sub>" vai "kopējā tādu kuģu tilpība, kas izslēgti no flotes ar valsts atbalstu pēc 2006. gada 31. decembra" ir kopējā tādu kuģu tilpība, kas izslēgti no flotes ar valsts atbalstu laikā no 2007. gada 1. janvāra līdz dienai, par kuru ir aprēķināta GT<sub>t</sub>. Piemērojot 4. pantā norādīto formulu tilpības robežlīmeņa aprēķināšanai, šo vērtību ņem vērā tikai attiecībā uz tādiem jaudas apjomiem, kas pārsnieguši tilpības samazinājumu, kurš nepieciešams, lai nodrošinātu atbilstību Regulas (EK) Nr. 2371/2002 12. panta 1. punktā paredzētajiem robežlīmeņiem;
- 4) "GT<sub>100</sub>" vai "kopējā tādu kuģu tilpība, kuru bruto tilpība ir lielāka nekā 100 GT un kuri iekļauti flotē ar valsts atbalstu, kas piešķirts pēc 2002. gada 31. decembra" ir kopējā tādu kuģu tilpība, kuru bruto tilpība ir lielāka nekā 100 GT un kuri iekļauti flotē laikā no 2003. gada 1. janvāra līdz datumam, attiecībā uz kuru aprēķina GT<sub>t</sub>, un par kuriem attiecīgās dalībvalsts administratīvs lēmums piešķirt atbalstu pieņemts pēc 2002. gada 31. decembra.

Attiecībā uz I pielikuma B daļā minētajām dalībvalstīm "GT<sub>100</sub>" vai "kopējā tādu kuģu tilpība, kuru GT ir lielāka nekā 100 GT un kuri iekļauti flotē ar valsts atbalstu, kas piešķirts pēc 2002. gada 31. decembra" ir kopējā tādu kuģu tilpība, kuru GT ir lielāka nekā 100 GT un kuri iekļauti flotē laikā no 2004. gada 1. maija līdz datumam, attiecībā uz ko aprēķina GT<sub>t</sub>, un par kuriem attiecīgās dalībvalsts administratīvs lēmums piešķirt atbalstu pieņemts pēc 2004. gada 30. aprīļa;

- 5) "kW<sub>a</sub>" vai "kopējā tādu kuģu jauda, kas izslēgti no flotes ar valsts atbalstu pēc 2002. gada 31. decembra" ir kopējā tādu kuģu jauda, kas izslēgti no flotes ar valsts atbalstu laikā no 2003. gada 1. janvāra līdz datumam, attiecībā uz kuru aprēķina kW<sub>t</sub>. Šādu vērtību 4. panta formulā, kas attiecas uz jaudas robežlīmeni, ņem vērā tikai saistībā ar tādas jaudas apjomu, kas pārsniegusi jaudas samazinājumu, kurš nepieciešams, lai nodrošinātu atbilstību Regulas (EK) Nr. 2371/2002 12. panta 1. punktā paredzētajiem robežlīmeņiem.

Attiecībā uz I pielikuma B daļā minētajām dalībvalstīm "kW<sub>a</sub>" vai "kopējā tādu kuģu jauda, kas izslēgti no flotes ar valsts atbalstu pēc 2002. gada 31. decembra" ir kopējā tādu kuģu jauda, kas izslēgti no flotes ar valsts atbalstu laikā no 2004. gada 1. maija līdz datumam, attiecībā uz kuru aprēķina kW<sub>t</sub>;

- 6) "kW<sub>100</sub>" vai "kopējā tādu kuģu jauda, kuru GT ir lielāka nekā 100 GT un kuri iekļauti flotē ar valsts atbalstu, kas piešķirts pēc 2002. gada 31. decembra" ir kopējā tādu kuģu jauda, kuru GT ir lielāka nekā 100 GT un kuri iekļauti flotē laikā no 2003. gada 1. janvāra līdz datumam, attiecībā uz kuru aprēķina kW<sub>t</sub>, un par kuriem attiecīgās dalībvalsts administratīvs lēmums piešķirt atbalstu pieņemts pēc 2002. gada 31. decembra.

Attiecībā uz I pielikuma B daļā minētajām dalībvalstīm “kW<sub>100</sub>” vai “kopējā tādu kuģu jauda, kuru GT ir lielāka nekā 100 GT un kuri iekļauti flotē ar valsts atbalstu, kas piešķirts pēc 2002. gada 31. decembra” ir kopējā tādu kuģu jauda, kuru GT ir lielāka nekā 100 GT un kuri iekļauti flotē laikā no 2004. gada 1. maija līdz datumam, attiecībā uz ko aprēķina kW<sub>t</sub>, un par kuriem attiecīgās dalībvalsts administratīvs lēmums piešķirt atbalstu pieņemts pēc 2004. gada 30. aprīļa;

- 7) “GT<sub>t</sub>” ir kopējā flotes tilpība, kas aprēķināta jebkurā attiecīgajā datumā pēc 2003. gada 1. janvāra;
- 8) “Δ(GT-GRT)” vai “atkārtotas flotes lieluma noteikšanas rezultāts” ir atšķirība starp kopējo jaudu flotes tilpības izteiksmē 2003. gada 1. janvārī un tādu pašu vērtību, kas pārrēķināta, tiklīdz saskaņā ar Regulu (EEK) Nr. 2930/86 pabeigta atkārtota flotes GT noteikšana;
- 9) “kW<sub>t</sub>” ir kopējā flotes jauda, kas aprēķināta jebkurā datumā pēc 2003. gada 1. janvāra;
- 10) “galvenais klājs” ir “augšējais klājs”, kas noteikts 1969. gada Starptautiskajā konvencijā par kuģu tilpības mērīšanu;
- 11) “kW<sub>r</sub>” vai “kopējā to dzinēju jauda, kas nomainīti ar valsts atbalstu, piemērojot nosacījumu par jaudas samazināšanu” ir to dzinēju kopējā jauda, kas nomainīti ar valsts atbalstu pēc 2006. gada 31. decembra atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 1198/2006 25. panta 3. punkta b) un c) apakšpunkta noteikumiem.

## II NODAĻA

### ROBEŽLĪMEŅI ZVEJAS FLOTĒM

#### 3. pants

#### Robežlīmeņu noteikšana

Katrai I pielikuma A daļā minētajai dalībvalstij Regulas (EK) Nr. 2371/2002 12. pantā noteiktie bruto tilpības (GT) un jaudas (kW) robežlīmeņi 2003. gada 1. janvārī, izņemot tādus, kas attiecas uz attālākajiem reģioniem, ir noteikti I pielikuma A daļā.

#### 4. pants

#### Robežlīmeņu uzraudzība

1. Katrai I pielikuma A daļā minētajai dalībvalstij tilpības robežlīmenis jebkurā attiecīgajā datumā pēc 2003. gada 1. janvāra (R(GT)<sub>t</sub>) ir vienāds ar robežlīmeni, kurš minētajai dalībvalstij noteikts I pielikuma A daļā 2003. gada 1. janvārī (R(GT)<sub>03</sub>) un kurš koriģēts:

a) atrēķinot:

- i) 99 % no kopējās tādu kuģu tilpības, kas izslēgti no flotes ar valsts atbalstu laikā no 2003. gada 1. janvāra līdz 2006. gada 31. decembrim (GT<sub>a1</sub>);
- ii) 96 % no kopējās tādu kuģu tilpības, kas izslēgti no flotes ar valsts atbalstu pēc 2006. gada 31. decembra (GT<sub>a2</sub>);

b) un pieskaitot kopējās tilpības palielinājumus, kas piešķirti saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2371/2002 11. panta 5. punkta noteikumiem (GT<sub>S</sub>).

Šos robežlīmeņus nosaka, izmantojot šādu formulu:

$$R(GT)_t = R(GT)_{03} - 0,99 GT_{a1} - 0,96 GT_{a2} + GT_S$$

Ja jaunu zvejas jaudu iekļauj flotē saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2371/2002 13. panta 1. punkta b) apakšpunkta ii) punktu, šī punkta otrajā daļā minētos robežlīmeņus samazina par 35 % no kopējās tādu kuģu tilpības, kuru bruto tilpība pārsniedz 100 GT un kuri iekļauti flotē ar valsts atbalstu, kas piešķirts pēc 2002. gada 31. decembra ( $GT_{100}$ ), piemērojot šādu formulu:

$$R(GT)_t = R(GT)_{03} - 0,99 GT_{a1} - 0,96 GT_{a2} - 0,35 GT_{100} + GT_s$$

2. Katrai I pielikuma A daļā minētajai dalībvalstij jaudas robežlīmeņi jebkurā attiecīgajā datumā pēc 2003. gada 1. janvāra ( $R(kW)_t$ ) ir vienādi ar minētās dalībvalsts robežlīmeņi, kas norādīts I pielikuma A daļā 2003. gada 1. janvārī ( $R(kW)_{03}$ ) un kas koriģēts, atreķinot kopējo tādu kuģu jaudu, kuri izslēgti no flotes ar valsts atbalstu pēc 2002. gada 31. decembra ( $kW_a$ ), un 20 % no kopējās to dzinēju jaudas, kas nomainīti ar valsts atbalstu, piemērojot nosacījumu par jaudas samazināšanu ( $kW_r$ ).

Šos robežlīmeņus nosaka, izmantojot šādu formulu:

$$R(kW)_t = R(kW)_{03} - kW_a - 0,2 kW_r$$

Ja jaunu zvejas jaudu iekļauj flotē saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2371/2002 13. panta 1. punkta b) apakšpunkta ii) punktu, šī punkta otrajā daļā minētos robežlīmeņus samazina par 35 % no kopējās tādu kuģu jaudas, kuru bruto tilpība pārsniedz 100 GT un kuri iekļauti flotē ar valsts atbalstu, kas piešķirts pēc 2002. gada 31. decembra ( $kW_{100}$ ), piemērojot šādu formulu:

$$R(kW)_t = R(kW)_{03} - kW_a - 0,2 kW_r - 0,35 kW_{100}$$

### III NODAĻA

#### KUĢU IEKĻAUŠANAS UN IZSLĒGŠANAS PĀRVALDĪBA

##### 5. pants

##### Flotes zvejas jauda 2003. gada 1. janvārī

Izņemot attiecībā uz I pielikuma B daļā minētajām dalībvalstīm, 7. panta nolūkā zvejas jaudu tilpības ( $GT_{03}$ ) un dzinēju jaudas ( $kW_{03}$ ) izteiksmē 2003. gada 1. janvārī nosaka, atbilstoši II pielikumam ņemot vērā kuģu iekļaušanas, kas pamatotas ar attiecīgās dalībvalsts administratīvu lēmumu, kas pieņemts laikā no 1998. gada 1. janvāra līdz 2002. gada 31. decembrim atbilstoši tajā laikā piemērojamajiem tiesību aktiem un, jo īpaši, saskaņā ar valsts iekļaušanas/izslēgšanas režīmu, kas paziņots Komisijai saskaņā ar Lēmuma 97/413/EK 6. panta 2. punktu, un kuras īsteno ne vēlāk kā piecus gadus pēc minētā administratīvā lēmuma datuma.

##### 6. pants

##### I pielikuma B daļā minēto dalībvalstu flotes zvejas jauda pievienošanās dienā

I pielikuma B daļā minētajām dalībvalstīm 8. panta nolūkā zvejas jaudu tilpības ( $GT_{acc}$ ) un dzinēju jaudas ( $kW_{acc}$ ) izteiksmē pievienošanās dienā nosaka, atbilstoši III pielikumam ņemot vērā kuģu iekļaušanas flotē, kuras pamatotas ar attiecīgās dalībvalsts administratīvu lēmumu, kas pieņemts augstākais piecus gadus pirms pievienošanās dienas, un kuras īsteno ne vēlāk kā piecus gadus pēc minētā administratīvā lēmuma datuma.

##### 7. pants

##### Uzraudzība pār kuģu iekļaušanu flotē un izslēgšanu no tās

1. Lai izpildītu Regulas (EK) Nr. 2371/2002 13. panta noteikumus, katra šīs regulas I pielikuma A daļā minētā dalībvalsts nodrošina to, ka zvejas jauda tilpības izteiksmē ( $GT_t$ ) ir vienāda vai mazāka nekā 2003. gada 1. janvāra zvejas jauda ( $GT_{03}$ ), kas koriģēta:

a) atrēķinot:

- i) 99 % no kopējās tādu kuģu tilpības, kas izslēgti no flotes ar valsts atbalstu laikā no 2003. gada 1. janvāra līdz 2006. gada 31. decembrim ( $GT_{a1}$ );
- ii) 96 % no kopējās tādu kuģu tilpības, kas izslēgti no flotes ar valsts atbalstu pēc 2006. gada 31. decembra ( $GT_{a2}$ );
- iii) 35 % no kopējās tādu kuģu tilpības, kuru bruto tilpība pārsniedz 100 GT un kuri iekļauti flotē ar valsts atbalstu, kas piešķirts pēc 2002. gada 31. decembra ( $GT_{100}$ );

b) un pieskaitot:

- i) kopējās tilpības palielinājumus, kas piešķirti saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2371/2002 11. panta 5. punkta noteikumiem ( $GT_S$ );
- ii) flotes kuģu atkārtotas mērīšanas rezultātu ( $\Delta(GT-GRT)$ ).

Minētās dalībvalstis nodrošina to, ka tiek piemērota šāda formula:

$$GT_t \leq GT_{03} - 0,99 GT_{a1} - 0,96 GT_{a2} - 0,35 GT_{100} + GT_S + \Delta(GT-GRT)$$

2. Lai izpildītu Regulas (EK) Nr. 2371/2002 13. panta noteikumus, katra I pielikuma A daļā minētā dalībvalsts nodrošina to, ka zvejas jauda dzinēju jaudas ( $kW_t$ ) izteiksmē ir vienāda vai mazāka nekā 2003. gada 1. janvāra zvejas jauda ( $kW_{03}$ ), kas koriģēta, atrēķinot:

- a) kopējo tādu kuģu jaudu, kuri izslēgti no flotes ar valsts atbalstu pēc 2002. gada 31. decembra ( $kW_a$ );
- b) 20 % no kopējās to dzinēju jaudas, kas nomainīti ar valsts atbalstu, piemērojot nosacījumu par jaudas samazināšanu ( $kW_r$ );
- c) 35 % no kopējās tādu kuģu jaudas, kuru bruto tilpība pārsniedz 100 GT un kuri iekļauti flotē ar valsts atbalstu, kas piešķirts pēc 2002. gada 31. decembra ( $kW_{100}$ ).

Minētās dalībvalstis nodrošina to, ka tiek piemērota šāda formula:

$$kW_t \leq kW_{03} - kW_a - 0,2 kW_r - 0,35 kW_{100}$$

8. pants

#### **Uzraudzība pār kuģu iekļaušanu flotē un izslēgšanu no tās I pielikuma B daļā minētajās dalībvalstīs**

1. Lai izpildītu Regulas (EK) Nr. 2371/2002 13. panta noteikumus, katra šīs regulas I pielikuma B daļā minētā dalībvalsts nodrošina to, ka zvejas jauda tilpības izteiksmē ( $GT_t$ ) ir vienāda vai mazāka nekā zvejas jauda ( $GT_{acc}$ ) pievienošanās dienā, kas koriģēta:

a) atrēķinot:

- i) I pielikuma B daļā minētajām dalībvalstīm, kas pievienojās Savienībai 2004. gada 1. maijā, – 98,5 % no kopējās tādu kuģu tilpības, kuri izslēgti no flotes ar valsts atbalstu laikā no minētās dienas līdz 2006. gada 31. decembrim ( $GT_{a1}$ );
- ii) katrai I pielikuma B daļā minētajai dalībvalstij – 96 % no kopējās tādu kuģu tilpības, kuri izslēgti no flotes ar valsts atbalstu pēc 2006. gada 31. decembra ( $GT_{a2}$ );
- iii) katrai I pielikuma B daļā minētajai dalībvalstij – 35 % no kopējās tādu kuģu tilpības, kuru bruto tilpība pārsniedz 100 GT un kuri iekļauti flotē ar valsts atbalstu, kas piešķirts pievienošanās dienā vai pēc tās ( $GT_{100}$ );

b) un pieskaitot:

- i) kopējās tilpības palielinājumus, kas piešķirti saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2371/2002 11. panta 5. punkta noteikumiem ( $GT_S$ );
- ii) attiecīgās flotes kuģu atkārtotas mērīšanas rezultātu ( $\Delta(GT-GRT)$ ).

Minētās dalībvalstis nodrošina to, ka tiek piemērota šāda formula:

$$GT_t \leq GT_{acc} - 0,985 GT_{a1} - 0,96 GT_{a2} - 0,35 GT_{100} + GT_S + \Delta(GT-GRT)$$

2. Lai izpildītu Regulas (EK) Nr. 2371/2002 13. panta noteikumus, katra šīs regulas I pielikuma B daļā minētā dalībvalsts nodrošina to, ka zvejas jauda dzinēju jaudas izteiksmē ( $kW_t$ ) ir vienāda vai mazāka nekā zvejas jauda pievienošanās dienā ( $kW_{acc}$ ), kas koriģēta, atrēķinot:

- a) kopējo tādu kuģu jaudu, kuri izslēgti no flotes ar valsts atbalstu pievienošanās dienā vai pēc tās ( $kW_a$ );
- b) 20 % no kopējās to dzinēju jaudas, kas nomainīti ar valsts atbalstu, piemērojot nosacījumu par jaudas samazināšanu ( $kW_r$ );
- c) 35 % no kopējās tādu kuģu jaudas, kuru bruto tilpība pārsniedz 100 GT un kuri iekļauti flotē ar valsts atbalstu, kas piešķirts pievienošanās dienā vai pēc tās ( $kW_{100}$ ).

Minētās dalībvalstis nodrošina to, ka tiek piemērota šāda formula:

$$kW_t \leq kW_{acc} - kW_a - 0,2 kW_r - 0,35 kW_{100}$$

#### IV NODAĻA

### TILPĪBAS PALIELINĀJUMS, LAI UZLABOTU DROŠĪBU UZ KLĀJA, DARBA APSTĀKĻUS, HIGIĒNU UN PRODUKTU KVALITĀTI

#### 9. pants

#### Prasību palielināt tilpību pieļaujamība

Prasību palielināt kuģu tilpību saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2371/2002 11. panta 5. punktu uzskata par pieļaujamu, ja izpildīti šādi nosacījumi:

- a) kuģim nav jau piešķirts tilpības palielinājums saskaņā ar minētiem noteikumiem;
- b) kuģa kopgarums ir 15 m vai vairāk;
- c) kuģa vecums, kas aprēķināts kā tāda starpība starp pieteikuma saņemšanas datumu un nodošanas ekspluatācijā datumu, kura noteikta Regulas (EEK) Nr. 2930/86 6. pantā, ir vismaz pieci gadi;
- d) tilpības palielinājums ir tādi modernizācijas darbi, kas jāveic ar mērķi uzlabot drošību uz klāja, darba apstākļus, higiēnu vai produktu kvalitāti;
- e) darbi, kas noteikti d) punktā, nepalielina tilpību zem galvenā klāja;
- f) darbi, kas noteikti d) punktā, nerada papildu tilpību, kas atvēlēta zivju tilpnēm vai zvejas rīkiem.

#### 10. pants

#### Dalībvalstu kompetence

1. Dalībvalstis vērtē prasības palielināt tilpību un lemj, vai tās ir pieļaujamas saskaņā ar 9. pantā paredzētajiem nosacījumiem.

2. Dalībvalstis saglabā lietu par katru kuģi, par kuru ir pieņemts lēmums par tilpības palielināšanu saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2371/2002 11. panta 5. punkta noteikumiem. Šajā lietā iekļauj visu tehnisko informāciju, kas izmantota dalībvalsts prasības novērtēšanā. Dalībvalstis pēc pieprasījuma un bez kavēšanās dara šādas lietas pieejamas Komisijai.

#### V NODAĻA

#### DATU VĀKŠANA

##### 11. pants

#### Informācijas vākšana, ko veic dalībvalstis, un informācijas paziņošana Komisijai

1. Katra dalībvalsts vāc informāciju par:
  - a) katru kuģa iekļaušanu flotē vai izslēgšanu no tās;
  - b) katru kuģa modernizāciju, kas ietekmē tā zvejas jaudu.
2. Dalībvalstis dara Komisijai zināmu vismaz šādu informāciju:
  - a) kuģa iekšējo numuru un nosaukumu;
  - b) kuģa zvejas jaudu bruto tilpības un jaudas izteiksmē;
  - c) kuģa reģistrācijas ostu;
  - d) veidu un datumus šādiem notikumiem:
    - i) izslēgšanai (piemēram, nodošana metāllūžņos, eksports, pārceļšana uz citu dalībvalsti, kopuzņēmums, pārceļšana uz citu darbību);
    - ii) iekļaušanai (piemēram, būvniecība, pārceļšana no citas dalībvalsts, pārceļšana no citas darbības); vai
    - iii) modernizācijai, norādot, vai tai par iemeslu ir drošība atbilstoši Regulas (EK) Nr. 2371/2002 11. panta 5. punktam;
  - e) vai attiecīgais notikums ir atbalstīts ar valsts atbalstu;
  - f) piemērotos gadījumos datumu, kad dalībvalsts pieņēmusi administratīvo lēmumu piešķirt minēto atbalstu;
  - g) modernizācijas gadījumā jaudas izmaiņu (izteiktu kW), tilpības izmaiņu (izteiktu GT) virs un zem galvenā klāja.

#### VI NODAĻA

#### INFORMĀCIJAS APMAIŅA UN GADA ZIŅOJUMS

##### 12. pants

#### Informācijas apmaiņa

Dalībvalstis dara citām dalībvalstīm un Komisijai pieejamu informāciju par to, kā tiek īstenoti Savienības tiesību akti attiecībā uz flotes politiku, to skaitā informāciju par:

- a) valstu īstenošanas noteikumiem un tiesību aktiem, lai nodrošinātu atbilstību Regulas (EK) Nr. 2371/2002 III nodaļai;
- b) administratīvām flotes monitoringa un uzraudzības procedūrām un informāciju par to, kādas iestādes ir iesaistītas;



- c) informāciju par flotes jaudas izmaiņām, jo īpaši par izslēgšanām un atjaunošanām ar valsts atbalstu;
- d) plāniem samazināt floti, lai attiecīgā gadījumā nodrošinātu atbilstību robežlīmeņiem;
- e) informāciju par flotes jaudas izmaiņām tās attālākajos reģionos saistībā ar kuģu pārceļšanām starp kontinentu un attālākajiem reģioniem;
- f) informāciju par zvejas intensitātes ierobežošanas shēmu ietekmi uz flotes jaudu, jo īpaši, ja tās ir daļa no atjaunošanas plāna vai vairākgadu apsaimniekošanas plāna;
- g) jebkuru citu informāciju, ko uzskata par būtisku un lietderīgu informācijas un paraugprakses apmaiņai starp dalībvalstīm.

### 13. pants

#### Gada ziņojums

1. Katru gadu līdz 30. aprīlim katra dalībvalsts Komisijai elektroniskā veidā sūta ziņojumu par tās centieniem iepriekšējā gadā sasniegt ilgtspējīgu līdzsvaru starp zvejas jaudu un zvejas iespējām.
2. Pamatojoties uz datiem Savienības Zvejas flotes reģistrā un informāciju, kas ietverta saskaņā ar 1. punktu saņemtajos ziņojumos, Komisija katru gadu pirms 31. jūlija sagatavo kopsavilkumu un iesniedz to Zivsaimniecības zinātnes, tehnikas un ekonomikas komitejai un Zivsaimniecības un akvakultūras komitejai, kas izveidota saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2371/2002 30. panta 1. punktu.

Minētās divas komitejas katru gadu ne vēlāk kā 31. oktobrī pārsūta savu atzinumu Komisijai.

3. Katru gadu līdz 31. decembrim Komisija kopsavilkumu ar pievienotiem dalībvalstu ziņojumiem un 2. punktā minēto komiteju atzinumiem nosūta Eiropas Parlamentam un Padomei.

### 14. pants

#### Informācija, kas jāiekļauj gada ziņojumos

1. Dalībvalstu ziņojumos, kas paredzēti 13. pantā, iekļauj vismaz šādu informāciju:
  - a) tādu zvejas flotu aprakstu, kas saistītas ar zivsaimniecībām – izmaiņu(-as) iepriekšējā gadā, to skaitā zivsaimniecībās, uz kurām attiecas vairākgadu apsaimniekošanas vai atjaunošanas plāni;
  - b) saskaņā ar vairākgadu apsaimniekošanas vai atjaunošanas plāniem vai, ja nepieciešams, valstu shēmām pieņemto zvejas intensitātes samazināšanas shēmu ietekmi uz zvejas jaudu;
  - c) informāciju par atbilstību iekļaušanas/izslēgšanas režīmam un robežlīmeņiem;
  - d) kopsavilkuma ziņojumu par vadības sistēmas vājjajām un stiprajām pusēm kopā ar uzlabojumu plānu un informāciju par vispārējo atbilstības līmeni flotes politikas tiesību aktiem;
  - e) jebkuru informāciju par to administratīvo procedūru izmaiņām, kas saistītas ar flotes pārvaldību.
2. Dalībvalstu ziņojumi nepārsniedz 10 lapas.

15. pants

Regulu (EK) Nr. 1438/2003 atceļ.

Atsauces uz atcelto regulu uzskata par atsaucēm uz šo regulu un lasa saskaņā ar atbilstības tabulu, kas atrodas V pielikumā.

16. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2010. gada 10. novembrī

*Komisijas vārdā –  
priekšsēdētājs*  
José Manuel BARROSO

## I PIELIKUMS

## A DAĻA

Dalībvalstu robežlīmeņi <sup>(1)</sup>

Dalībvalsts	Robežlīmeņi 2003. gada 1. janvāris	
	R(GT) <sub>03</sub>	R(kW) <sub>03</sub>
Beļģija	23 372	67 857
Dānija	132 706	459 526
Vācija	84 262	175 927
Īrija	88 700	244 834
Grieķija	119 910	653 497
Spānija (izņemot jaudu, kas 2002. gada 31. decembrī reģistrēta Kanāriju salās)	728 344	1 671 739
Francija (izņemot VGVP IV mērķus Francijas aizjūras departamentu segmentiem)	230 257	920 969
Itālija	229 862	1 338 971
Nīderlande	197 599	487 809
Portugāle (izņemot VGVP IV mērķus Azoru salu un Madeiras segmentiem)	171 502	412 025
Somija	23 203	216 195
Zviedrija	51 993	261 028
Apvienotā Karaliste	286 120	1 129 194
Kopā	2 367 830	8 039 571

<sup>(1)</sup> Robežlīmeņus var pārskatīt, lai ņemtu vērā kuģus, kuri bija 2002. gada 31. decembrī, bet uz kuriem neattiecas VGVP IV vai kuri nebija reģistrēti datumā, kad tika sagatavota šāda tabula.

## B DAĻA

## Dalībvalstu saraksts, kas pievienojās pēc 2003. gada 1. janvāra

Bulgārija	Latvija	Polija
Čehija	Lietuva	Rumānija
Igaunija	Ungārija	Slovēnija
Kipra	Malta	Slovākija

## II PIELIKUMS

**Noteikumi zvejas jaudas aprēķināšanai tilpības (GT<sub>03</sub>) un jaudas (kW<sub>03</sub>) izteiksmē 2003. gada 1. janvārī**

Šajā pielikumā:

- 1) "GT<sub>FR</sub>" ir 2003. gada 1. janvāra flotes zvejas jauda, kas izteikta tilpībā un kas aprēķināta, pamatojoties uz Savienības Zvejas flotes reģistru;
- 2) "GT<sub>1</sub>" ir kopējā tādu kuģu tilpība, kuri flotē iekļauti pēc 2002. gada 31. decembra ar valsts atbalstu, kas pamatots ar laikā no 1998. gada 1. janvāra līdz 2002. gada 31. decembrim pieņemtu administratīvu lēmumu, un kuriem līdzvērtīga jauda ir izslēgta bez valsts atbalsta laikā no 1998. gada 1. janvāra līdz 2002. gada 31. decembrim;
- 3) "GT<sub>2</sub>" ir kopējā tādu kuģu tilpība, kuri flotē iekļauti pēc 2002. gada 31. decembra ar valsts atbalstu, kas pamatojas uz administratīvu lēmumu, kurš pieņemts laikā no 2002. gada 1. janvāra līdz 2002. gada 30. jūnijam VGVP IV segmentā, kur nebija atbilstības tās mērķiem, un kuriem atbilstošā jauda atsaukta bez valsts atbalsta pēc 2002. gada 31. decembra;
- 4) "GT<sub>3</sub>" ir kopējā tādu kuģu tilpība, kuri flotē iekļauti pēc 2002. gada 31. decembra bez valsts atbalsta, kas pamatots ar laikā no 1998. gada 1. janvāra līdz 2002. gada 31. decembrim pieņemtu administratīvu lēmumu, un kuriem līdzvērtīga jauda ir izslēgta bez valsts atbalsta laikā no 1998. gada 1. janvāra līdz 2002. gada 31. decembrim;
- 5) "GT<sub>4</sub>" ir kopējā tādu kuģu tilpība, kuri flotē iekļauti pēc 2002. gada 31. decembra ar valsts atbalstu, kas pamatojas uz administratīvu lēmumu, kurš pieņemts laikā no 2000. gada 1. janvāra līdz 2001. gada 31. decembrim VGVP IV segmentā, kur nebija atbilstības tās mērķiem, un kuriem atbilstošā jauda atsaukta bez valsts atbalsta pēc 2002. gada 31. decembra;
- 6) "kW<sub>FR</sub>" ir tāda zvejas flotes jauda 2003. gada 1. janvārī, kas izteikta jaudā un kas aprēķināta, pamatojoties uz Savienības Zvejas flotes reģistru;
- 7) "kW<sub>1</sub>" ir kopējā tādu kuģu jauda, kuri flotē iekļauti pēc 2002. gada 31. decembra ar valsts atbalstu, kas pamatots ar laikā no 1998. gada 1. janvāra līdz 2002. gada 31. decembrim pieņemtu administratīvu lēmumu, un kuriem līdzvērtīga jauda ir izslēgta bez valsts atbalsta laikā no 1998. gada 1. janvāra līdz 2002. gada 31. decembrim;
- 8) "kW<sub>2</sub>" ir kopējā tādu kuģu jauda, kuri flotē iekļauti pēc 2002. gada 31. decembra ar valsts atbalstu, kas pamatojas uz administratīvu lēmumu, kurš pieņemts laikā no 2002. gada 1. janvāra līdz 2002. gada 30. jūnijam VGVP IV segmentā, kur nebija atbilstības tās mērķiem, un kuriem atbilstošā jauda atsaukta bez valsts atbalsta pēc 2002. gada 31. decembra;
- 9) "kW<sub>3</sub>" ir kopējā tādu kuģu jauda, kuri flotē iekļauti pēc 2002. gada 31. decembra bez valsts atbalsta, kas pamatots ar laikā no 1998. gada 1. janvāra līdz 2002. gada 31. decembrim pieņemtu administratīvu lēmumu, un kuriem līdzvērtīga jauda ir izslēgta bez valsts atbalsta laikā no 1998. gada 1. janvāra līdz 2002. gada 31. decembrim;
- 10) "kW<sub>4</sub>" ir kopējā tādu kuģu jauda, kuri flotē iekļauti pēc 2002. gada 31. decembra ar valsts atbalstu, kas pamatojas uz administratīvu lēmumu, kurš pieņemts laikā no 2000. gada 1. janvāra līdz 2001. gada 31. decembrim VGVP IV segmentā, kur nebija atbilstības tās mērķiem, un kuriem atbilstošā jauda atsaukta bez valsts atbalsta pēc 2002. gada 31. decembra.

Flotes zvejas jaudu, kas izteikta tilpībā GT<sub>03</sub> un jaudā kW<sub>03</sub>, kā noteikts 6. pantā, aprēķina saskaņā ar šādām formulām:

$$GT_{03} = GT_{FR} + GT_1 - 0,35 GT_2 + GT_3 - 0,30 GT_4$$

$$kW_{03} = kW_{FR} + kW_1 - 0,35 kW_2 + kW_3 - 0,30 kW_4$$

## III PIELIKUMS

**Noteikumi, saskaņā ar kuriem I pielikuma B daļā minētajām dalībvalstīm aprēķināma zvejas jauda tilpības ( $GT_{acc}$ ) un dzinēju jaudas ( $kW_{acc}$ ) izteiksmē pievienošanās dienā**

Šajā pielikumā:

- 1) " $GT_{FR}$ " ir flotes zvejas jauda pievienošanās dienā, izteikta tilpībā un aprēķināta, pamatojoties uz Savienības Zvejas flotes reģistra datiem;
- 2) " $GT_1$ " ir kopējā tādu kuģu tilpība, kuri iekļauti flotē pēc pievienošanās dienas, pamatojoties uz administratīvu lēmumu, kas pieņemts augstākais piecus gadus pirms pievienošanās dienas;
- 3) " $kW_{FR}$ " ir flotes zvejas jauda pievienošanās dienā, izteikta dzinēju jaudā un aprēķināta, pamatojoties uz Savienības Zvejas flotes reģistra datiem;
- 4) " $kW_1$ " ir kopējā tādu kuģu jauda, kuri iekļauti flotē pēc pievienošanās dienas, pamatojoties uz administratīvu lēmumu, kas pieņemts augstākais piecus gadus pirms pievienošanās dienas.

Flotes zvejas jaudu, kas izteikta tilpībā ( $GT_{acc}$ ) un dzinēju jaudā ( $kW_{acc}$ ), kā noteikts 6. pantā, aprēķina saskaņā ar šādām formulām:

$$GT_{acc} = GT_{FR} + GT_1$$

$$kW_{acc} = kW_{FR} + kW_1$$

## IV PIELIKUMS

**Atceltā regula ar sekojošo grozījumu sarakstu**

Komisijas Regula (EK) Nr. 1438/2003	(OV L 204, 13.8.2003., 21. lpp.)
Komisijas Regula (EK) Nr. 916/2004	(OV L 163, 30.4.2004., 81. lpp.)
Komisijas Regula (EK) Nr. 1277/2007	(OV L 284, 30.10.2007., 14. lpp.)
Komisijas Regula (EK) Nr. 1086/2008	(OV L 297, 6.11.2008., 9. lpp.)

## V PIELIKUMS

## Atbilstības tabula

Regula (EK) Nr. 1438/2003	Šī regula
1. pants	1. pants
2. panta 1.–10. punkts	2. panta 1.–10. punkts
2. panta 11. punkts	—
2. panta 12. punkts	2. panta 11. punkts
3. un 4. pants	3. un 4. pants
6. pants	5. pants
6.a pants	6. pants
7. pants	7. pants
7.a pants	8. pants
8. pants	9. pants
9. pants	10. pants
10. panta 1. un 2. punkts	11. panta 1. un 2. punkts
10. panta 3. punkts	—
11. pants	12. pants
12. pants	13. pants
13. pants	14. pants
—	15. pants
14. panta pirmā daļa	16. pants
14. panta otrā daļa	—
I pielikums	I pielikuma A daļa
—	I pielikuma B daļa
II un III pielikums	II un III pielikums
—	IV pielikums
—	V pielikums